

教育部獎助國內大學校院選送優秀學生出國研修
之留學生成果報告書

日本九州熊本大學留學心得

原就讀學校/科系/年級：長榮大學/應用日語系/三年級

獲獎生姓名：張靖宇

研修國家：日本

研修學校：熊本大學

獲獎年度： (由國際事務室填寫)

緣起/準備

在進入長榮大學之前就早已做好去日本學習的打算，9月剛進入大學10月份時因當時報考交換留學生的人數過少，於是也在夜間部課程中告知考試訊息，當時老師建議日本語能力試驗有N3合格並有學習意願的同學可以報考看看，入學前剛好過N3於是就報考了。

高中就讀應用英文專業，高二開始才正式學習50音，在這之前完全是以電視節目、音樂歌詞、二手店的日文書籍講義等等的方式學習，因此文法方面基礎十分不穩，但6年下來的多聽及多找時間練習與運用，使我在聽解及口語方面有些許優勢。於是一個星期左右的文法加強以及利用下課時間向師長們請教，筆試雖然只拿了55分，但想學習日文的意志使日語口試及中文面試順利結束，意外的分到日本熊本大學。

在出國之前和家人一同辦理了許多文件資料，因為是第一次出國所以要辦裡的文件很多，也在辦理的過程中了解到自己是以台灣的身分出國讀書，於是前往日本之前利用空閒時間也學習了國際禮儀，及各國的文化，增添生活常識及知識。

研修學校簡介

研修學校熊本國立大學醫學系最為頂尖，有附設醫院，醫院醫療水準十分優質。教育學系有附屬學校，文學系校區內有附屬圖書館、國家重要文化遺產五高紀念館，校內教育設施齊全，有許多電腦教室、國際交流室，給予學生專心研讀的空間及與各國學生交流的環境。圖書館內藏書豐富，有多元開放空間可供師生做討論，亦有閱讀室、討論室供給不同學生不同的需求。擁有百年歷史的五高紀念館在明治22年完成，是當時第五高等學校，小泉八雲、夏目漱石曾經執教，文學部正門的赤門及校舍設計圖等亦被指定為國家文化遺產。

國外研修之課程學習

在熊本大學期間就讀於文學部，科系沒有指定，基本上是屬文學系。熊本大學的選課規定為，日本語教養課程加上至少兩堂所屬學部的課程，一學期共10學分以上。10月份及4月份開學前皆有能力試驗，低至高分1~7級，日本語課程選課只能選自己程度以上的課程，我的程度在4~5級，中高級日本語課程(約日本語能力試驗N2等級前後)。我日本語試驗N2合格但語法的學習還不是很足夠，而在日本語課程我選修了N3銜接N2以及N2銜接N1得課程，日本語課程的講師皆為日本人，以簡單明瞭的方式講解，困難的語法利用肢體表現、舉許多例子說明，課程中有任何問題都很歡迎同學隨時提問，毫不吝嗇，講課十分輕鬆愉快，但仍保持良好進度，優質的課堂素質。優良的教育環境及師資教學，加強了自己許多不足的部分。另外與日本學生一同上課的學部課程確實比日文課程要困難許多，老師的講課速度很快，咬字也因人而異，不盡清晰，一開始幾堂課因有點難跟上速度，於是取得老師同意後，同意讓我錄音，回宿舍後再播放複習，一兩週習慣後不錄音也可以跟上進度了。而平時也會將課程中的學習在生活上確實運用，如和長輩交談時的用語會更加注意，課程中學習到的日本生活禮節也會在生活中多加注意避免冒犯。

國外研修之日常生活

一開始到日本時，對方學校有派學伴及熊本大學的外國生支援社團C3至機場接機，一開始的辦裡手續都有學伴幫忙，課內課外的學習有問題時學伴及C3社團的學生也會提供協助，學校的國際事務組及C3社團在這一年中也隨季節辦各樣文化體驗活動，使我們不僅有課堂上的學習，亦有許多文化的體驗。

在熊本大學學習時有來自各個國家的研修生，同一堂課程結束時會到教室旁的交流室和其他外國生交留及討論，中午時亦會在交流事聚集一同用餐、交流。

而在熊本大學雖然只有一年，但適應生活後，我參加了 C3 學生社團。C3 社團為 Cross Cultural Communication 三個文字首字母皆為 C 簡稱 C3。每週會有一次聚會，一同計畫日本學生及外國學生的文化交流活動及日本的各種文化體驗，一方面與各國學生一同體驗、交流，另一方面則學習如何策劃各樣活動與活動的執行，久而久之，並行成一種習慣，不論身在何處試著察言觀色，當他人遇到困難隨時成為他人的幫助。在社團裡我們一開始做了探險圖，尋找熊本的有名餐廳、對學生來說便宜又好吃的餐廳、名勝古蹟、一路探險，到終點熊本城參觀。也一同計畫迎新送舊派對、夏季水流麵線、破西瓜等等。在熊本這一年，給自己一個目標，課業和旅遊要分配好，課業之餘不忘休閒及觀光。每天上完課一定到圖書館待到晚上 10 點圖書館要關門才回宿舍。圖書館內空間真的可以安靜自己的心好好讀書。而旅行部分雖然經費不足但去旅行就一定要玩得盡興。在 2013 年年底去了大阪一周共 9 天(頭尾搭飛機及轉車所以應該算 7 天)，去了京都、神戶、奈良、大阪及環球影城，第一次在日本京都跨年，人潮洶湧，十分震撼。2014 年黃金週和朋友開車環九州一周共 5 天，九州有七縣，福岡、長崎、熊本、大分、鹿兒島、宮崎、佐賀。鹿兒島及長崎濱海及日落真的美得讓人停住腳步就算要等上 2-30 分鐘也要欣賞到日落及雲層的變化。熊本的名產有芥末蓮藕、太平燕、馬肉(生)、濃厚的豚骨拉麵、西瓜、柑橘也非常有名。甚至還和日本朋友來了個拉麵 Tour，每週一天去不同的拉麵店常鮮～各個店家都有獨特的口味，真的十分美味。在最後也經過日本朋友的家人同意去朋友家 home stay,每天吃著日本傳統家常菜，和家人們一起到處開車兜風，體驗鄉下田園樂趣，這樣幾天下來熊本腔也學了不少，真的這一年下來學習了許多，十分充實。

費用篇

一開始要到日本開戶頭家人才能會錢過來，於是在去之前就先帶了台幣 5 萬左右的日幣，然後一、二週左右開好戶頭家人匯了 30 幾萬日幣，四月又在匯 30 幾萬，這一年的生活費(除了學費以外的一切花費)共花費 27 萬日幣左右。學費是繳台灣學校學費這部分比起一般自行留學真得節省很多。

而這一年除了讀書，也想到出觀光旅遊、拓展視野，所以基本上都是買菜回宿舍煮，帶便當去學校吃，偶爾才和外國學生、日本學生去餐廳吃飯花費較貴，服裝方面這一年只買 5、6 樣服飾、包包和鞋子，其餘衣物請家人寄海運省下許多不必要的花費。住宿是住學校宿舍，價格比外面租屋便宜一半每個月 15400 日幣，且包水包電，當然還是很注意節約能源，當用則用當省則省。交通部分都以自行車代步，雖然學校宿舍離學校有一段距離，但騎自行車 8~10 分鐘左右，步行 20 分鐘左右，偶爾因天候因素為了安全起見會搭乘交通工具。人在國外盡量吃得健康，注意天氣選擇合適服裝，盡量避免感冒及受傷，因為在日本看病相當昂貴。有羿天因為考試期間將近，因牙痛有些許影響讀書，於是淡日本健康保險卡去檢查，但檢查加上三天份止痛藥就花了 3000 日幣(台幣快一千)，在國外真的要多多注意身體。旅遊部分，去了大阪 9 天(前後 2 天搭飛機及轉車)、東京 3 天 2 夜、並環了九州一圈 5 天分別花費 9 萬、5 萬、5 萬。每個月含時衣住行平均約 3-5 萬日幣左右。

感想與建議

到熊本大學研修，不僅僅課業上有所進步，也擴展了自己的國際知識及視野。課餘時間一有機會就到處走走學習，在校內遇到外國人有機會可以和對方聊聊，因為說不定他會是那個在你學業、職場、思想、生命中帶來改變的那一位。然而不管是去到哪個國家，一旦踏出台灣，就是以一個台灣人的身份踏上國際。一切行為舉止都被看著。不是刻意的表現些什麼，而是在台灣時的一些習慣、一些被動都得試著學習改變。拋開以往對他國的刻板印象，聆聽、分享各國的文化，交流與學習接納不同意見及不同人格。當我知道在國際上有其他國家的人比自己更了解、更在乎，更喜愛自己的國家時，真的覺得很感動但同時也很感慨，並想為台灣做更多，雖然這一年台灣發生了許多事，但不能放棄，在錯誤中學習，一起努力成長。國際交流不是被動的等待，而是主動的去參與交流與學習。我很榮幸有這個機會能到日本熊本大學做學習，一切非常的充實。